

1 Tesalonaika

Te launiu kaamata Pol e taataa i na tama i Tesalonaika

Na hakataakoto hakamattua i roto te launiu nei:

Na tattara kaamata *1.1*

Te hakattina na tama i Tesalonaika *1.2—1.10*

Te hehekau Pol *2.1—3.13*

Na ora na tama telotu *4.1—5.22*

Na tattara hakaoti *5.23—5.28*

¹ Teenei he launiu maatou, anau Pol, Sailas ia ma Timoti.

Maatou e tattaa atu te launiu nei i na tama te hare lotu i Tesalonaika raa ia ma na tama tera e hukui ma TeAtua Tamana ia ma TeAriki Jisas Krai raa:

Na mahi ia ma te noho laoi ki nnoho ma kootou.

Te ora ia ma na hakattina na tama i Tesalonaika

² Maatou e hakammaha tahi ake TeAtua ma kootou, tena maatou e mannatu tahi kootou i na lotu maatou. ³ Maitaname maatou e mannatu kootou i mua na karemata TeAtua Tamana taatou raa i na hakattina kootou e tauhano te ppena tahi ia ma na laoi kootou e isi ki hehekau na mahi raa ia ma te varatoa hoki kootou te nnoho no hakattari TeAriki taatou Jisas Krai raa. ⁴ Aku taina, maatou e illoa pera ma TeAtua e hihai mahi roo kootou, tena ki hirihiri kootou ki mee mo tama Aia. ⁵ Maitaname maatou ni kou atu te Rono Tauareka raa i kootou, ia se mee ma maatou e tattara koi, e meia maatou e huri atu hoki na mahi TeAnana Tapu ia ma te

hakamaoni te Rono Tauareka raa. Kootou e illoa na tiputipu maatou te saaita maatou ni nnoho ma kootou raa, tena na tiputipu maatou raa e me ki tokonaki kootou. ⁶ Kootou e tauttari maatou ia ma TeAriki; ia niaina ma kootou e hakalono llihu mahi roo, e meia kootou e too koi na tattara taualleka raa ma te hihia TeAnana Tapu raa e kou atu kootou. ⁷ Ia tena, na tama te lotu i Masedonia laaua ma Akaia raa e me ki kkira atu no tauttari kootou. ⁸ Maitaname sei ma ko na tattara koi TeAriki tera kootou e tattara ake na tama i roto Masedonia laaua ma Akaia raa, e meia te rono hoki i te vahi na hakattina kootou i TeAtua raa e ttae na kina hakaatoa. Tena maatou ku se hai mee hoki e lave ki tattara ake i na tama raa, ⁹ maitaname na tama na kina hakaatoa ku tattara i te vahi na laoi kootou e huri mai maatou te saaita maatou ni oo atu no mmata kootou raa, ia hoki i te vahi kootou ni huri no se hihhai ki hamarumaru na hatu tipua raa, tena kootou ki mannatu no hehekau tahi ma TeAtua te Tama e ora raa, ¹⁰ tena ku nnoho no hakattari te saaita te Tamariki Aia raa e hamai i taha ma te vaelani raa. Jisas te Tamariki Aia raa ko te Tama ni mate no ora muri ki tokonaki taatou i taha ma te roto TeAtua tera koi hamai raa.

2

Na hehekau Pol i roto Tesalonaika

¹ Aku taina, kootou e illoa hokkootou pera ma te oo atu maatou raa ni se llano marino. ² Kootou e illoa hoki pera ma maatou ku oti te hakalono llihu, ia ku oti te haru hakahaeo ria i roto Filipai i mua maatou ni oo atu no ttae atu kootou i Tesalonaika. Ia niaina ma e tammaki na tama e hakataukaa ma maatou, e meia TeAtua taatou

raa e kou mai na mahi ki tattara atu te Rono Tauareka Aia ni kou mai raa. ³ Na tattara maatou e tattara atu kootou raa; maatou se tattara i te vahi na mee e ssara ia ma na tiputipu sakkino, ia maatou se hahai ma ki hai lavvaka na tama. ⁴ Emeia maatou e tattara koi na tattara TeAtua e hihai ma maatou ki tattara raa, maitaname Aia e kite hakamaoni ma maatou e tau te kkave te Rono Tauareka raa. Maatou se hihhai ma ki mee na tama ki hihhia i te vahi maatou, e meia maatou e hihhai ki mee TeAtua te Tama ni hahaaite na tiputipu maatou raa ki hihia. ⁵ Kootou e illoa laoi pera ma maatou se oo atu ma na tattara malliu, ia maatou se tattara uhiuhi atu kootou ma maatou e mannako. TeAtua e kite hakamaoni na tiputipu maatou! ⁶ Maatou se hihhai ma na tama ki hakammaha maatou, hakapaa ma kootou ia ma alaa tama hoki. ⁷ Niaina ma maatou e hehekau pera ma ni aposol Krai, e meia maatou se hihhai ma ki kainno atu na mee i kootou. Ia tena maatou e nnoho taualleka koi te saaita maatou ni nnoho ma kootou raa, e ssau pera ma te hine e noho hakaraoi ma na tamalliki aia raa. ⁸ E mee maatou e laoi mahi roo i kootou, tena maatou e tanattana ki kou atu kootou te Rono Tauareka TeAtua raa ia ma na ora hoki maatou. Maatou e hihhai mahi roo kootou! ⁹ Aku taina, kootou kame e mannatu te saaita maatou ni hehekau na mahi roo! Maatou e hehekau te ao ma te poo ki se lavaa maatou te kou atu na hakalono llihu i kootou te saaita maatou ni takutaku atu te Rono Tauareka TeAtua raa i kootou.

¹⁰ Kootou ia ma TeAtua hoki e kkite ma na hehekau ia ma na tiputipu maatou e huri atu kootou raa e taualleka, e ttonu, ia se isi na mee

e ssara. ¹¹ Kootou e illoa pera ma maatou e mee hakaraoi roo kootou hakaatoa pera ma na maatua raa e mee hakaraoi roo na tamalliki laa-tou raa. ¹² Maatou e tattara hakapurupuru atu, tena ki tattara hakaraoi atu roo kootou, ia maatou e tattara tahi atu hoki kootou ki tauttari na ora tera e mee TeAtua ki hihia raa. TeAtua e kanna atu kootou ki nnoho ma Aia i te Hakamaatua ana ia ma te maahina Aia raa.

¹³ Ia e isi teeraa hakataakoto hoki tera maatou e hakammaha tahi TeAtua. Te saaita maatou ni tattara atu na tattara TeAtua raa, kootou e lloho na tattara raa, tena ki too na tattara raa pera ma aaraa ni tattara TeAtua, sei ma ni tattara na tama koi, tena te hakataakoto naa e hakamaoni. Maitaname TeAtua e hehekau i roto kootou na tama tera e hakattina i Aia raa. ¹⁴ Aku taina, na mee e kapihi atu kootou raa e ssau koi pera ma na mee ni kapihi ake i na hakattina ana TeAtua i roto Judia raa, teenaa ko na tama e hukui ma Jisas Kraia raa. Na hakalono llihu na tama kootou raa ni kou atu i kootou raa e ssau pera ma na hakalono llihu na Jiu raa ni kou ake na hakattina ana raa. ¹⁵ Na Jiu raa ni taa TeAriki Jisas ia ma na profet TeAtua raa no mmate, tena ki kou mai na hakalono llihu maatou. TeAtua se lavaa roo te hihia i na tama nei! Na tama nei e haeo roo i na karemata na tama hakaatoa! ¹⁶ Na tama naa e hahaivi hoki ma ki ppui maatou ki se takutaku ake na tama sei ma ni Jiu raa na tattara tera e lavaa te kou ake na ora hakamaoni laatou raa. I na tiputipu nei, na tama naa e me ki tiaki hakaoti roo na hai sara laatou nippena tahi raa. Tena te saaita nei TeAtua ku huri ake te roto Aia raa i na tama naa.

Pol e hihai ma ki haere no mmata na tama Tesalonaika

¹⁷ Aku taina, i te vahi maatou, te saaita maatou ni vvae no mmao i taha ma kootou paa saaita raa, na tinotama maatou raa mmao, e mea na hakataakoto maatou raa e mmoe tahi koi i kootou. Maatou se uaua roo i kootou, ia e hainattaa roo maatou te vakkai atu hakaraoi no mmata kootou. ¹⁸ Tena maatou e hihhai ma ki vakkai atu kootou. E llaa na vahao anau e hahai i ma ki haere atu no mmata kootou, e mea Satan e puipui maatou ki se oo atu. ¹⁹ Emeia teenaa ko kootou koi, se hai tama hoki peeraa! Maatou e tuunaki kootou, ia maatou e hihhia roo i kootou, tena maatou e lavaa te ahu i mua na maihu TeAriki Jisas i na mahi maatou ni huri atu kootou i na hehekau maatou te saaita Aia e hamai raa. ²⁰ Hakamaoni roo, na tattara ahua i ma na hihhia maatou nei e mmoe i kootou!

3

Pol e kauna ria Timoti

¹ Emeia maatou ku se lavaa roo te ttaohi te hi oo atu maatou no mmata kootou raa, tena maaua ma Sailas ku mannatu koi ma ki nnoho hokomaaua i Atens, ² tena ku kauna ria atu Timoti, te taina taatou tera e hehekau ma maaua i te vahi TeAtua ki takutaku atu te Rono Tauareka Krai raa. Maaua e kauna ria atu Timoti ki tokonaki ki mee na hakattina kootou raa ki ivi, ³ ki se lavaa kootou te horo muri e mee na hakalono llihu nei. Kootou hokkootou e illoa pera ma na hakalono llihu nei e oo mai hoki i te vahi TeAtua. ⁴ Maitaname te saaita maatou ni nnoho ma kootou raa, maatou e tattara atu i mua pera ma maatou e me ki ttiri na hakalono llihu; ia tena

kootou e illoa hoki pera ma na hakalono llihu raa ni kapihi mai hakamaoni. ⁵ Tera hea anau ni kauna ria atu Timoti raa. Te hakataakoto raa ku mmaha roo i anau, tena anau ki kauna ria atu Timoti ki mmata hoki i te vahi na hakattina kootou raa. Ki mmata ki se lavaa te Tipua raa te tatakore kootou, tena ku mee na hehekau maatou raa ki llano marino!

⁶ Timoti ku tae mai hakaraoi, tena aia e hamai ma na tattara taualleka i te vahi na hakattina ia ma na laoi kootou raa. Timoti e tattara mai hoki pera ma kootou e mannatu hai mahi roo i maatou, tena ma kootou e hihhai roo ki kkite maatou peeraa hoki ma maatou e hihhai roo ki kkite kootou raa. ⁷ Aku taina, maatou e tokonaki ria roo i kootou no hihhia i na haeo ia ma na hakalono llihu maatou ni ttiri raa. Na hakattina kootou raa e tokonaki roo maatou, ⁸ maitaname maatou ku ora hakamaoni te saaita nei kame na ora hoki kootou raa ku ttonu roo i te huhukkui kootou ma TeAriki raa. ⁹ Te saaita nei maatou e lavaa te hakammaha ake TeAtua ma kootou. Maatou e hakammaha i mua na maihu Tama raa e mee te hihhia maatou e isi i te vahi kootou raa. ¹⁰ Te ao ma te poo maatou e kainno ake Tama raa ma na hatu manava maatou ki lavaa maatou te oo atu no mmata kootou ki tokonaki kootou i te vahi na hakattina kootou raa.

¹¹ Maatou e kainno ake TeAtua te Tamana taatou raa Hokoia ia ma Jisas TeAriki taatou raa ki huri mai he ara peehee maatou e lavaa te oo atu no mmata kootou. ¹² Maatou e kainno ake TeAriki ki tokonaki te laoi kootou i alaa tama raa ki hhomo no llahi pera ma na laoi maatou i kootou raa. ¹³ TeAtua e me ki tokonaki na hakattina kootou raa ki ivi, tena kootou e me

ki ttonu tahi, ia e me ki ttapu i mua na maihu TeAtua Tamana raa te saaita TeAriki Jisas ia ma na tama e hukku i ma Aia raa hakaatoa e oo mai.

4

Te ora tera TeAtua e hihai

¹ Aku taina, anau e hihai ki hakaoti atu na tattara anau raa pera ma kootou ku oti te illoa na akoako maatou ni akoako atu kootou ki nnoho i na ora TeAtua e hihai raa. Kootou e tauttari hakamaoni na ora nei. Ia tena anau e kainno atu kootou i te inoa TeAriki Jisas ki tauhano te tauttari na tiputipu nei. ² Maitaname kootou e illoa na tattara maatou ni tattara atu i na mahi TeAriki Jisas raa. ³ TeAtua e hihai ma na ora kootou raa ki ttapu, tena kootou ki hakattana i taha ma na tiputipu sakkino i te vahi te hai huri raa. ⁴ Kootou ku tau te illoa te ora e tapu ia ma te tauareka te nnoho ma na avana kootou raa, ⁵ ia seai ma ki mannako na tinotama alaa tama pera ma na tama e nnoho pouri tera se illoa TeAtua raa. ⁶ I roto na hakataakoto nei, maatou se hihai ma kootou ki ppena na mee e ssara ia ma ki hai lavvaka alaa tama i te lotu. Maatou ni tattara atu na mee nei i mua, tena maatou e tattara mahi atu kootou pera ma TeAriki e me ki kou atu na hakalono lihu na tama e ppena na mee nei raa. ⁷ TeAtua se kanna taatou ki tauttari na tiputipu sakkino i te vahi te hai huri, e meia Tama raa e kanna mai taatou ki tauttari na ora e ttapu. ⁸ Ia tena kame he tama ma aia se hihai te akoako nei, tena te tama naa se mee ma aia se hihai he tama na tama i te maarama nei raa, e meia aia se hihai TeAtua te Tama ni kou mai TeAnana Tapu Aia raa.

⁹ Maatou e me ki tattaa atu na tiputipu te hai taina laoi ma alaa tama. Maitaname TeAtua Hokoia ko na akoako atu avare pera ma ki hai taina laoi ma alaa tama. ¹⁰ Tena kootou e huri ake hakamaoni na tiputipu te laoi raa i na tama te lotu i Masedonia raa. Aku taina, maatou e tattara hakapurupuru atu kootou ki huri ake na tiputipu te laoi raa i alaa tama hoki. ¹¹ Kootou ki haaite te nnoho hemuu, tena ku hai na mahi kootou ki lollohi na ora kootou hokkootou raa pera ma maatou ni meatu kootou i mua raa. ¹² Tena na tama se hakattina te lotu raa e me ki taualleka ma kootou e mee na tiputipu kootou raa. Tena kootou se lavaa te kainno huri na mee i alaa tama.

TeAriki e me ki vaakai mai

¹³ Aku taina, maatou e hihhai ma kootou ki illoa te hakamaoni na tama tera ku oti te mmate raa ki se lavaa kootou te alloha pera ma na tama se isi na hakattina i roto laatou raa. ¹⁴ Maatou e hakattina pera ma Jisas ni mate no ora muri hakaaraoi, tena maatou e hakattina pera ma TeAtua e me ki too Jisas ia ma na tama ku oti te mmate tera e hakattina i Aia raa.

¹⁵ Hea maatou e akoako atu kootou vahao nei raa ko na akoako TeAriki raa: na tama maatou e ora te aho TeAriki e hamai raa se lavaa te oo i mua na tama tera ku oti te mmate raa. ¹⁶ Taatou e me ki llono te reo e kannu, te reo te ensel hakamaatua raa, tena taatou e me ki llono te puu TeAtua raa e iri, tena TeAriki Hokoia e me ki hamai i taha ma te vaelani. Na tama e hakattina Krai tera ku oti te mmate raa e me ki mahhihike no ora i mua; ¹⁷ tena maatou na tama e ora te saaita naa e me ki hakapaa hakaatoa ma na tama

naa i roto te pukureurehu raa ki oo no ttiri ma TeAriki i te vaelani. Tena maatou e me ki nnoho tahi ma TeAriki. ¹⁸ Ia tena kootou ki tattara hakapurupuru ake alaa tama i na tattara nei.

5

Tanattana te hamai TeAriki

¹ Aku taina, anau se tau te taataa atu ki hakari atu kootou te saaita ia ma ni mee peehee e me ki kapihi mai. ² Maitaname kootou hokkootou e illoa laoi roo pera ma te Aho TeAriki raa e me ki hamai pera ma te tama kairarao e hamai te poo. ³ Te saaita na tama e tattara ma, “Na mee hakaatoa e moemmoe laoi koi, ia e taualleka,” tena paa saaita naa koi te haeo naa ku ttiri laatou! Te haeo naa e me ki hakateki mai pera ma na isu te hine ku mee ki mamaoha raa, tena na tama hakaatoa se lavaa te ssao. ⁴ Aku taina, kootou ki se nnoho i roto te pouri raa, tena kootou ki se oho te saaita te Aho naa e tae atu pera ma he tama kairarao raa. ⁵ Kootou na tama hakaatoa e nnoho i roto te maahina raa, kootou ni tama te ao. Taatou seai ma ni tama te poo ia ma te pouri. ⁶ Ia tena taatou ki se tumoe mahi pera ma alaa tama raa; taatou ki ara tahi, ia ki se vvare tahi. ⁷ Te poo he saaita na tama e mmoe, ia te poo hoki he saaita na tama e unu no vvare. ⁸ Emeia taatou ni tama te ao, tena taatou ki se unu tahi no vvare. Taatou ki ttaohi mmau na hakattina ia ma na laoi taatou raa pera ma ni popore e ppui na hatahata taatou, tena taatou ki hakattina hakamaoni pera ma ko te uhi te ora e ora tahi raa. ⁹ TeAtua se hirihihi taatou ma taatou ki hakalono llihu te saaita Aia e roto raa, e meia Aia e hirihihi taatou ki too te

ora e ora tahi i na mahi TeAriki Jisas Krai, ¹⁰ te Tama ni mate ma taatou kilavaa taatou te nnoho hakapaa ma Aia, niaina taatou koi ora ia ma ku mmate te saaita Aia e me ki hamai raa. ¹¹ Ia tena, hakapurupuru ake alaa tama, tena ku tokonaki alaa tama e ssau pera ma kootou e ppena te saaita nei raa.

Na tattara poroporo ia ma na tattara taualleka hakaoti

¹² Aku taina, maatou e kainno atu kootou ki hakammaha na tama e hehekau i kootou raa, na tama tera e lollohi ia ma na tama e poroporo atu kootou i te vahi te ora na tama te lotu raa. ¹³ Hakammaha, tena ku laoi na tama naa ma na hakataakoto taualleka, e mee na hehekau na tama naa e ppena raa. Kootou ki nnoho taualleka hokkootou.

¹⁴ Aku taina, maatou e meatu kootou ki tattara hakamataku ake na tama se hihhai ki hehekau raa, tena ku tattara hakapurupuru ake na tama e mattaku mahi raa, ia tokonaki na tama e matanaennae raa, tena ku mee hakaraoi na tama hakaatoa. ¹⁵ Kootou ki mmata hakaraoi ki se hai tama e kou ake te hao i te tama ni kou ake te hao aia raa, e mea i roto na hakataakoto kootou raa, kootou ki mannatu ki ppena na mee taualleka i na tama hakaatoa.

¹⁶ Kootou ki hihhia tahi, ¹⁷ lotu na vahao hakaatoa, ¹⁸ tena ku hakammaha ake TeAtua i na mee hakaatoa. Teenei hea TeAtua e hihai kootou ki ppena i roto na ora kootou i te huhukkui kootou ma Jisas Krai raa.

¹⁹ Auu se hahaivi ki ppui TeAnana Tapu, ²⁰ ia auu se peesia na tattara taualleka TeAtua raa.

²¹ Haaite te hahaaite na mee hakaatoa, ia ttaohi

hea e tauareka raa, ²² tena ku peesia hea e sakkino raa.

²³ Tiaki TeAtua te Tama e kou mai te noho laoi raa ki mee kootou ki ttapu i na mee hakaatoa hakapaa ma na tinotama kootou raa, tena ku hakattana na anana, na hatu manava ia ma na tinotama kootou raa i taha ma na mee sakkino te saaita Jisas Krais TeAriki taatou raa e hamai.

²⁴ Te Tama tera e kanna kootou raa e me ki pena te mee naa, maitaname Aia e hakamaoni.

²⁵ Aku taina, lotu ake hoki ma maatou.

²⁶ Haere lulluu na tama te lotu raa hakaatoa ma te laoi TeAtua.

²⁷ Anau e tattara atu kootou i na mahi TeAriki ki ppau ake te launiu nei i na tama te lotu raa hakaatoa.

²⁸ Na mahi TeAriki taatou Jisas Krais ki nnoho ma kootou.

Nukumanu
Nukumanu: Nukumanu (Old Testament)
Olpela Testamen long tokples Nukumanu long
Niugini

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nukumanu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2022-08-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022

54439682-f8e2-586d-98e1-295d02f74287